

# Условия использования Базы данных «Dynafleet»

## ЛИСТ 1

Настоящие Условия применяются исключительно в случаях, если в договоре лизинга, заключенном между Лизингополучателем и Лизингодателем (ООО «ВФС Восток», ОГРН 1035009573620) (далее – «Договор лизинга»), предусмотрено их применение.

В настоящих Условиях нижеприведенные термины имеют следующие значения:

**«База данных «Dynafleet»** – означает поддерживаемую в актуальном состоянии совокупность систематизированных сведений об эксплуатационных параметрах, техническом состоянии и местонахождении Оборудования, отображаемую на защищенном от несанкционированного доступа веб-сайте. Общий перечень типов сведений, содержащихся в Базе данных «Dynafleet», приведен в ЛИСТЕ 2 настоящих Условий.

**«Блоки телеметрии «Dynafleet»** – означают бортовые электронные передающие устройства, позволяющие осуществлять сбор сведений об эксплуатационных параметрах, техническом состоянии и местонахождении Оборудования и их передачу по каналам радиотелефонной или спутниковой связи в Базу данных «Dynafleet». Лизингополучатель путем подписания Договора лизинга выражает согласие на такой сбор сведений.

**«Пакет услуг»** – означает совокупность сведений в Базе данных «Dynafleet», указанных в ЛИСТЕ 2 настоящих Условий, которые могут быть предоставлены Продавцом Лизингополучателю, а также набор дополнительных услуг (интеграция API, загрузка данных и пр.). Конкретный Пакет (Пакеты) услуг, а также конкретные дополнительные услуги из перечня, предусмотренного в ЛИСТЕ 2, предоставляемые Продавцом Лизингополучателю в соответствии с настоящим Приложением, указываются в Спецификации Оборудования.

Все иные термины, используемые в настоящих Условиях, должны трактоваться так же, как и в Договоре лизинга и Рамочном договоре, заключенных между Лизингополучателем и Лизингодателем.

### 1 ПРЕДМЕТ

**1.1** Продавец оказывает информационные услуги путем предоставления Лизингополучателю доступа к информации об Оборудовании, содержащейся в Базе данных «Dynafleet» (далее «Услуги»)

**1.2** Информационные услуги оказываются Продавцом исключительно в отношении приобретенного Лизингодателем для целей передачи Лизингополучателю по Договору лизинга Оборудования, Спецификацией которого предусмотрен доступ к Пакету (Пакетам) услуг, а также оснащенного блоками телеметрии «Dynafleet»,

**1.3** Услуги, связанные с интерпретацией данных, полученных Лизингополучателем, а также консультирование об изменении эффективности эксплуатации Оборудования Лизингополучателем, в рамках настоящих Условий не осуществляются.

**1.4** Продавец предоставит Лизингополучателю удаленный доступ на веб-сайт, на котором отображается База данных «Dynafleet», и зарегистрирует Лизингополучателя в Базе данных «Dynafleet» в течение пяти рабочих дней с момента передачи Оборудования Лизингополучателю (подписания акта приема-передачи Оборудования), либо с момента получения Продавцом от Лизингополучателя заявки на предоставление доступа к Базе данных «Dynafleet» с указанием полного VIN автомобиля, ФИО, номера мобильного телефона, адреса email лица, ответственного за работу с базой данных «Dynafleet», но не ранее даты передачи Оборудования Лизингополучателю. Удаленный доступ на веб-сайт подтверждается именем и паролем, которые присваиваются Лизингополучателю как пользователю Базы данных «Dynafleet» и предоставляются Лизингополучателю Продавцом. Лизингополучатель получает доступ к информации об эксплуатационных параметрах, техническом состоянии и местонахождении конкретного Оборудования в Базе данных «Dynafleet» путем ввода Лизингополучателем присвоенного ему имени и пароля на веб-сайте, на котором отображается База данных «Dynafleet».

**1.5** Продавец самостоятельно вносит в Базу данных «Dynafleet» учетные записи Оборудования, в отношении которого будут оказываться информационные услуги в соответствии с настоящими Условиями. Лизингополучатель вправе в любое время потребовать удаления учетной записи Оборудования из Базы данных «Dynafleet» путем направления требования на адрес электронной почты [group.dynafleet.rus@volvo.com](mailto:group.dynafleet.rus@volvo.com), при этом будут удалены все данные связанные с этой учетной записью Оборудования.

**1.6** Моментом начала оказания информационных услуг в отношении конкретной единицы Оборудования является момент создания учетной записи данной единицы в Базе данных «Dynafleet», независимо от того эксплуатируется Оборудование Лизингополучателем или нет. Данные об Оборудовании начинают передаваться и обрабатываться в Базе данных «Dynafleet» исключительно с момента создания учетной записи Оборудования. Моментом окончания оказания Услуг в

соответствии с настоящими Условиями, является дата окончания срока предоставленного доступа, указанного в Спецификации.

**1.7** Пакет услуг Базы данных «Dynafleet», к которому предоставляется доступ Лизингополучателю, и срок действия такого доступа по каждой единице Оборудования указывается в Спецификациях Оборудования.

**1.8 Лизингополучатель обязуется уведомлять Продавца:**

- о любых технических неисправностях Блоков телеметрии «Dynafleet» и/или иных составляющих Оборудования, влияющих на оказание услуг в соответствии с настоящими Условиями,

В случае наличия технических неполадок в работе Блока телеметрии «Dynafleet» или иных составляющих Оборудования, влияющих на возможность надлежащего оказания услуг Продавцом, услуги Продавца считаются оказанными надлежащим образом до момента получения уведомления Лизингополучателя в соответствии с настоящим пунктом. Пересчет цены Оборудования в любом случае не производится. Срок действия доступа к Базе данных продлевается соразмерно времени наличия технических неполадок, влияющих на оказание Услуг - с момента получения Продавцом уведомления Лизингополучателя о возникновении неисправности до момента получения Продавцом уведомления Лизингополучателя об устранении неисправности. Но, в любом случае, срок действия доступа к Базе данных продлевается в соответствии с настоящим пунктом не более, чем на 3 месяца.

В случае досрочного прекращения использования Базы данных пересчет цены Оборудования не производится.

**1.9** Информация об Оборудовании, переданном Лизингополучателю, содержащаяся в Базе данных «Dynafleet», принадлежит Лизингополучателю. Подписывая Договор лизинга Лизингополучатель подтверждает свое согласие на регистрацию Лизингополучателя и на внесение указанной информации в Базу данных «Dynafleet». Лизингополучатель вправе в любое время отказаться от использования Базы данных «Dynafleet» путем направления Продавцу письменного уведомления об отказе. Информация об Оборудовании будет удалена Продавцом из Базы данных «Dynafleet» в течение 5 рабочих дней с даты получения уведомления об отказе.

## **2 Использование Базы данных «DYNAFLEET»**

**2.1** Использование Базы данных «Dynafleet» должно осуществляться в соответствии с инструкциями Продавца и организации, обеспечивающей функционирование и техническую поддержку Базы данных «Dynafleet» (провайдера). Инструкции указанной организации по использованию Базы данных «Dynafleet», а также ответы на часто задаваемые вопросы содержатся на веб-сайте, на котором отображается База данных «Dynafleet». За дополнительной поддержкой Лизингополучатель вправе обращаться к Продавцу посредством электронной почты [group.dynafleet.rus@volvo.com](mailto:group.dynafleet.rus@volvo.com).

**2.2** Лизингополучатель вправе извлекать из Базы данных «Dynafleet» сведения и осуществлять их последующее использование в коммерческих и некоммерческих целях, не противоречащих Договору лизинга, настоящим Условиям и действующему законодательству в объеме, оправданном указанными целями, и в той мере, в которой такие действия не нарушают прав Продавца. При этом под извлечением сведений понимается перенос всего содержания или существенной части сведений, доступ к которым открыт Лизингополучателю, на другой информационный носитель с использованием любых технических средств и в любой форме.

**2.3** Продавец не несет ответственность за бесперебойную и надлежащую работу коммуникационных сетей, через которые осуществляется подключение Базы данных «Dynafleet» к сетям общего пользования, коммуникационных сетей общего пользования, а также сетей, используемых Лизингополучателем.

**2.4** Оказание Услуг в соответствии с настоящими Условиями предполагает возможность реализации технологии сбора технической информации для целей совершенствования Базы данных «Dynafleet», помощи предоставления информационных услуг, а также предотвращения незаконного использования Базы данных «Dynafleet». Лизингополучатель путем подписания Договора лизинга соглашается с тем, что Продавец может использовать полученные с помощью этой технологии данные при оказании дополнительных услуг.

## **3 Блоки телеметрии «DYNAFLEET»**

**3.1** Блоки телеметрии «Dynafleet» могут включать в себя радиотелефон стандарта GSM, спутниковый модем, GPS/ГЛОНАСС/Galileo (глобальные системы спутникового позиционирования), иное коммуникационное и навигационное оборудование. Блоки телеметрии «Dynafleet» импортируются в Российскую Федерацию в составе Оборудования «Вольво», устанавливаются на Оборудование «Вольво» при их производстве в Российской Федерации или устанавливаются силами Продавца по запросу и за счет Лизингополучателя, в том числе на грузовые автомобили иных производителей.

**3.2** Оказание Продавцом информационных услуг в соответствии с настоящими Условиями производится только в отношении Оборудования с активированным Блоком телеметрии «Dynafleet».

**3.3** Лизингополучатель несет ответственность за приобретение и установку любых дополнительных устройств для учета информации об Оборудовании, совместимых с Блоками телеметрии «Dynafleet», на основании функциональных рекомендаций Продавца. В случае отсутствия указанных дополнительных устройств на Оборудование внесение в Базу данных «Dynafleet» фиксируемой ими информации (в том числе тахографической информации по Оборудованию, включая информацию о водителе) не производится и указанная информация не предоставляется Лизингополучателю при оказании услуг в соответствии с настоящими Условиями.

#### 4 ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

**4.1** Продавец не несет ответственность за ненадлежащее использование Лизингополучателем и третьими лицами информации, предоставленной Лизингополучателю.

**4.2** Продавец не несет ответственность за обеспечение наличия в Базе данных «Dynafleet» информации об Оборудовании.

**4.3** Продавец будет прилагать все разумные усилия для сохранности информации об Оборудовании в Базе данных «Dynafleet».

**4.4** Продавец обеспечивает доступность данных, предоставляемых Лизингополучателем, в течение срока действия доступа к Пакету услуг Базы данных «Dynafleet», но не более (в случае подписания Сторонами договора об оказании информационных услуг Dynafleet):

Тип данных	Доступность данных в Базе данных «Dynafleet»	Степень детализации
Данные по Оборудованию	5 лет с даты первичного создания учетной записи	за 2 года – день, старше 2-х лет - месяц
Данные по рабочему времени водителей	5 лет с даты первичного создания учетной записи	до 1 года – час от 1 года до 2-х лет – день больше 2-х лет – месяц
Файл данных цифрового тахографа	2 года после выгрузки	
Данные о местонахождении	3 месяца с даты поступления информации в Базу данных	3 месяца
Сообщения	14 дней с даты поступления информации в Базу данных	14 дней

**4.5** Продавец не дает гарантий относительно точности информации, содержащейся в Базе данных «Dynafleet». Продавец не несет ответственности в случае, когда информация об Оборудовании не была загружена или сохранена в силу человеческой или технической ошибки.

**4.6** Продавец не несет ответственность по настоящим Условиям за непредставление Лизингополучателю информации по следующим причинам:

- неисправность или ненадлежащее использование Блоков телеметрии «Dynafleet» или иных устройств, обеспечивающих учет и передачу в Базу данных «Dynafleet» информации об Оборудовании;
- необеспечение Лизингополучателем сохранности паролей и идентификационной информации;
- технической неисправности Оборудования, в том числе несанкционированного вмешательства в его системы и установки несертифицированного оборудования.

**4.7** Продавец не обеспечивает и не несет ответственность за передачу информации об Оборудовании в Базу данных «Dynafleet» по каналам связи, которыми управляет третья сторона (оператор связи, провайдер услуг связи) и за передачу информации об Оборудовании Лизингополучателю.

**4.8** Продавец не несет ответственность (в силу договора, деликта, халатности, закона или по иным основаниям) за любые связанные с настоящими Условиями прямые или косвенные убытки, упущенную выгоду, потерянное время на управление или издержки, связанные с восстановлением данных, независимо от того, было ли Продавцу известно о возможности причинения таких убытков.

**4.9** Максимальный размер общей ответственности Продавца по настоящим Условиям не должен превышать 60 (шестьдесят) Евро.

**4.10** Надлежащее функционирование Базы данных «Dynafleet» подразумевает учет различной информации об Оборудовании и его водителях, в том числе персональных данных. Лизингополучатель путем подписания Договора лизинга выражает согласие с фактом сбора, хранения, обработки и передачи данной информации (в том числе ее трансграничной передачей) в Базу данных «Dynafleet» и ее использования владельцем Базы данных и компаниями, входящими в одну группу с ним. Лизингополучатель обязан получить согласие любого и каждого сотрудника использующего Базу данных «Dynafleet» на предоставление, хранение, обработку персональных данных и прочие действия в соответствии с Федеральным законом от 27.07.2006 N 152-ФЗ "О персональных данных" и несет полную ответственность за такие действия.

**4.11** Лизингополучатель несет ответственность за любое создание и удаление учетной записи Оборудования в Базе данных «Dynafleet», осуществляемое его работниками или иными лицами, которым Лизингополучатель предоставил возможность совершения указанных действий, получение и использование ими информации Базы данных «Dynafleet».

**4.12** Лизингополучатель несет ответственность за бесперебойную загрузку информации об Оборудовании в Базу данных «Dynafleet» при помощи Блоков телеметрии «Dynafleet». Лизингополучатель несет ответственность за перенос (копирование) информации из Базы данных «Dynafleet» в собственное место хранения (на собственные носители информации). Продавец не несет ответственности за ненадлежащее использование или возможность удаления информации из Базы данных «Dynafleet».

**4.13** Лизингополучатель несет ответственность за соответствие действительности и обработку внесенной в Базу данных «Dynafleet» информации в соответствии с законодательством Российской Федерации.

**4.14** В связи с техническими особенностями функционирования Базы данных «Dynafleet», невозможно обеспечить полную защищенность содержащейся в ней информации, а также что в некоторые периоды времени доступ к Базе данных «Dynafleet» может быть ограничен. Кроме того, доступ к Базе данных «Dynafleet» может отсутствовать в связи с плановым профилактическим обслуживанием. Пересчет по таким основаниям не производится.

**4.15** За один календарный месяц до окончания срока предоставленного доступа Лизингополучатель обязан уведомить Продавца о своем желании продолжить использование Базы данных или об отказе от дальнейшего использования Базы данных путем отправки соответствующего уведомления на адрес электронной почты [group.dynafleet.rus@volvo.com](mailto:group.dynafleet.rus@volvo.com). В случае, если Лизингополучатель уведомляет Продавца о желании продолжить использование Базы данных, такое продление оформляется отдельным договором об оказании информационных услуг, подписываемым Лизингополучателем и Продавцом. Подписания такого договора не является обязательным для Продавца.

**4.16** Подтверждением даты и факта получения электронного письма Продавцом является автоматически высылаемое электронное письмо от Продавца по электронному адресу Лизингополучателя, указанному в Договоре лизинга, с указанием номера присвоенного запроса.

**4.17** Подтверждением даты и факта получения любой корреспонденции по почте Продавцом является отметка почтового отделения, закрепленного за Продавцом, либо подтверждение от курьерской службы с отметкой даты и фамилии лица, получившего корреспонденцию.

## ЛИСТ 2

Общий перечень Пакетов услуг, содержащихся в Базе данных «Dynafleet»:

### **1. Пакет «Топливо и окружающая среда»:**

Отчеты, включающие в себя следующую информацию об Оборудовании (отчеты (графики) предоставляются как по автомобилю, так и по водителю\*):

- Расход топлива
- Пробег
- Средняя скорость движения
- Среднее кол-во нажатий на педаль тормоза
- Среднее кол-во остановок
- Время работы коробки отбора мощности (если установлена)
- Время работы на холостом ходу
- Время использования круиз-контроля
- Время движения на высшей передаче
- Режимы работы КПП I-Shift (если установлена)
- Объем выбросов двигателем в атмосферу загрязняющих веществ
- Предупреждение о резком изменении уровня топлива в баке

### **2. Пакет «Рабочее время водителя»:** \*

Отчеты, включающие в себя следующую информацию об Оборудовании (отчеты (графики) предоставляются как по автомобилю, так и по водителю):

- Время работы и отдыха водителя
- Удаленная загрузка данных из цифрового тахографа (кроме файла скоростного профиля)

Предупреждения о превышении нормативов рабочего времени

Дополнительная услуга к **пакету услуг «Рабочее время водителя»** – выгрузка из цифрового тахографа файла «Скоростной профиль автомобиля». Выгрузка производится не более 2 раз за календарный месяц.

### **3. Пакет «Местоположение»:**

Отчеты, включающие в себя следующую информацию об Оборудовании (отчеты (графики) предоставляются по автомобилю):

- Местоположение автомобиля на карте
- Геозоны
- Точки интереса
- История передвижения автомобиля, отображаемая на карте
- Отчет по истории передвижения автомобиля

### **4. Пакет «Местоположение+»:**

Отчеты, включающие в себя следующую информацию об Оборудовании (отчеты (графики) предоставляются по автомобилю):

- Увеличенная частота передачи данных о местоположении автомобиля (до 1 раза за 60 секунд)
- Увеличенное количество геозон (до 1000 на автомобиль)
- Создание геозон сложной формы (круглая, прямоугольная, многоугольная, в виде маршрута и др.)

Услуги в рамках пакета «Местоположение+» оказываются Исполнителем исключительно при наличии у Заказчика доступа к информации входящей в Пакет услуг «Местоположение»

### **5. Пакет «Сообщения»:**

Отчеты, предоставляемые водителю, включающие в себя следующую информацию об Оборудовании:

- Расход топлива
- Пробег
- Средняя скорость движения
- Время использования круиз-контроля
- Время движения на высшей передаче
- График технического обслуживания
- Время работы водителя\*

Возможность ведения записей водителем